

ADM.271.28.01.2014

Warszawa, 2014-03-12

**Wykonawcy, ubiegający się  
o udzielenie zamówienia**

Dotyczy: postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego na „tłumaczenie tekstu książki Jerzego Jurandota (ilość znaków 578 000 ze spacjami) „Miasto skazanych. 2 lata w warszawskim getcie” na język angielski oraz weryfikacja tłumaczenia, postępowanie nr ADM.271.28.2014.

Na podstawie art. 38 ust. 2 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (Dz. U. z 2013 r. poz. 907 ze zm.), zwanej dalej „ustawą”, Zamawiający przekazuje poniżej treść pytań dotyczących SIWZ wraz z udzielonymi wyjaśnieniami.

**Pytanie nr 1:**

W nawiązaniu do ogłoszenia o przetargu nieograniczonym na tłumaczenie tekstu książki Jerzego Jurandota (ilość znaków 578 000 ze spacjami) „Miasto skazanych. 2 lata w warszawskim getcie” na język angielski oraz weryfikacja tłumaczenia” Proszę o wskazanie, na który wariant języka angielskiego (brytyjski? amerykański? inny/jaki?) należy wykonać tłumaczenie tekstów próbnych oraz docelowego materiału?

**Odpowiedź:**

Zamawiający wyjaśnia, że tłumaczenie książki należy dokonać na język angielski wariant „brytyjski”

Wyjaśnienia treści specyfikacji istotnych warunków zamówienia są wiążące dla wszystkich Wykonawców i należy je uwzględnić przy sporządzaniu oferty.

Termin składania i otwarcia ofert pozostaje bez zmian.



Dorota Keller-Zalewska  
Zastępca Dyrektora  
Muzeum Historii Żydów Polskich